

RECOMENDACIONES PARA EVITAR USOS NO INCLUSIVOS EN EL LENGUAJE	1
Evita el masculino como genérico.	1
No superpongas el género masculino siempre al femenino.	2
Evita la @ o X.	2
Desdoblamiento de los genéricos gramaticales	2
Uso de genéricos colectivos que incluyen tanto a hombres como a mujeres.	2
Emplea estructuras alternativas al género masculino	2
Uso de pronombres relativos	2
Utilización de las barras	3
RELACIÓN DE EXPRESIONES COMUNES EN EL ÁMBITO DE LA FUNDACIÓN	3

Lenguaje inclusivo en cuanto a género en la Fundación FISAT

Dentro del Plan de Igualdad de la Fundación FISAT está incluida como una de las medidas, la incorporación del lenguaje no sexista en el ámbito de la entidad.

El lenguaje también debe ser reflejo de los principios que como entidad social salesiana defendemos: la no discriminación, la equidad de género, la defensa de una sociedad igualitaria, inclusiva y el rechazo a los roles asignados en base a los estereotipos de género que influyen de forma negativa en la igualdad de oportunidades entre las personas.

A través de nuestro discurso también reflejamos la manera en la que entendemos el mundo y ese discurso tiene el poder de transformar, es una herramienta para el cambio social. Por ello, el objetivo de este manual es mejorar la comunicación y el lenguaje inclusivo. Tomar conciencia del uso que hacemos de las palabras para que guíen no sólo las intervenciones orales sino todas las comunicaciones que hacemos internas y externas: planificación de actividades, planes estratégicos, memorias de actividades, página web y publicaciones en redes sociales, etc.

Para que “lo que decimos y cómo lo decimos” sea el reflejo de lo que queremos que sea.

RECOMENDACIONES PARA EMPLEAR UN LENGUAJE INCLUSIVO

Evita el masculino como genérico.

El lenguaje es androcéntrico, es decir, utilizamos la voz masculina en sentido genérico. Consideramos que en el término masculino la voz femenina está incluida, hecho que al contrario no ocurre.

No superpongas el género masculino siempre al femenino.

Incluso al hacer un desdoblamiento del género, tendemos a poner siempre el género masculino al femenino. Toma conciencia y alterna el orden cuando hagas desdoblamientos.

Evita la @ o X.

Ambos recursos son gramaticalmente incorrectos. En el caso de la @ podemos emplearla en el contexto de redes sociales en concreto en Twitter al estar restringido el número de caracteres por economía del lenguaje.

Desdoblamiento de los genéricos gramaticales

Ejemplo: En el centro de día asisten niños y niñas de 6 a 17 años.

- En los desdoblamientos podemos hacer una concordancia de proximidad:

Ejemplo: Los niños y las niñas que son atendidas en el centro de día tienen entre 6 y 17 años.

Uso de genéricos colectivos que incluyen tanto a hombres como a mujeres.

<i>Uso sexista</i>	<i>Uso inclusivo</i>
Los jóvenes	La juventud
Los niños	La infancia
Los directores	La dirección

Emplea estructuras alternativas al género masculino

<i>Uso sexista</i>	<i>Uso inclusivo</i>
Los educadores	El equipo educativo
Los trabajadores	El personal empleado
Los migrantes	Las personas migrantes

Uso de pronombres relativos

Los que cumplan los requisitos podrán acceder al recurso

Quienes cumplan los requisitos podrán acceder al recurso

Utilización de las barras

Podemos utilizar las barras inclinadas (/) de forma puntual ya que su uso abusivo entorpece la lectura. Se recomienda su uso en el caso de formularios, encabezamientos de cartas, correos electrónicos, etc.

No se recomienda su uso en los textos redactados; formulación de proyectos, memorias, noticias, etc.

RELACIÓN DE EXPRESIONES COMUNES EN EL ÁMBITO DE LA FUNDACIÓN

<i>Uso sexista</i>	<i>Uso inclusivo</i>
Trabajadores Sociales Educadores Sociales Psicólogos	Profesionales del: Trabajo Social Educación Social Psicología
Los trabajadores	El personal empleado
Los directores	Equipo directivo
Los coordinadores	Equipo de coordinación Personal responsable de la coordinación
Técnicos de	Técnicas y/o técnicos de
Destinatarios	Personas destinatarias
Beneficiarios	Colectivos beneficiarios
Niños	Niños, niñas y adolescentes Personas menores de edad
Desempleados	Personas desempleadas
Los migrantes	Personas migrantes
Padres	Padres y madres Las familias
Hijos	Hijos e hijas
Los adolescentes	La adolescencia

Recomendaciones para un lenguaje inclusivo



A través de nuestro discurso también reflejamos la manera en la que entendemos el mundo y ese discurso tiene el poder de transformar, es una herramienta para el cambio social. Para que “lo que decimos y cómo lo decimos” sea el reflejo de lo que queremos que sea.

DA UNA VUELTA A CÓMO TE EXPRESAS

Evita el masculino como genérico

No utilices el género masculino como genérico porque **NO INCLUYE**.

No superpongas el género masculino siempre al femenino

Alterna el orden cuando hagas desdoblamiento de género. **NO SIEMPRE EL MASCULINO PRIMERO**.

Desdoblamiento de los genéricos gramaticales

Economizar está bien, también en el lenguaje pero desdobla para **INCLUIR**. Ellas y ellos te lo agradecen.



Emplea estructuras alternativas al género masculino

Échale imaginación. El castellano es amplio; palabras neutras, nombres colectivos, abstractos...

Uso de pronombres relativos

Te pongo un ejemplo: "Quienes (~~los que~~) cumplan los requisitos podrán acceder al recurso".



Ambos recursos son gramaticalmente incorrectos.

No abuses de las barras. Se recomienda su uso para formularios, encabezamientos de cartas, ... No durante el contenido de los textos.

**SUSTANTIVOS
GENÉRICOS Y
COLECTIVOS**

Los jóvenes /
La juventud

**DETERMINANTES
SIN GÉNERO**

Los jóvenes /
Cada joven

PRONOMBRES RELATIVOS

Los que cumplan los requisitos
podrán acceder al recurso / **Quienes
cumplan** los requisitos podrán
acceder al recurso

**EN EL DESDOBLAMIENTO NO
PONGAS SIEMPRE EL
MASCULINO DELANTE. ALTERNA**

Las niñas y los niños /
Los niños y las niñas

**TÉCNICAS PARA UN
USO INCLUSIVO
DEL LENGUAJE**

PERÍFRASIS

Los coordinadores de los
proyectos /
**Las personas que
coordinan los proyectos**

**CONSTRUCCIONES
METONÍMICAS**

Los directores /
La Dirección

**FORMAS NO PERSONALES
DEL VERBO**

El participante deberá ser mayor de
edad/ **Es necesario tener la
mayoría de edad**